

T35

Carme XXVI

O ventum horribilem atque pestilentem!

Compare ancora Furio Bibaculo, il poeta sodale di Catullo, per un carme che si impernia su un gioco di parole: *oppositus* significa “esposto” sia in accezione geografica sia in quella finanziaria. Un codice importante porta la variante *nostra* in luogo di *vestra* al v. 1: in tal caso sarebbe la casetta di Catullo ad attraversare un brutto momento finanziario.

- 1 Furio, la vostra villetta
non è esposta all'austro né al favonio,
né a levante né a tramontana, ma a un vento
di quindicimiladuecento sesterzi.
- 5 È l'esposizione peggiore!